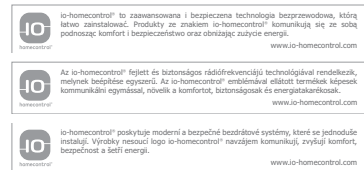


## Sunis WireFree™ io Sensor Box io

### PL Instrukcja instalacji

Ref. 5063092A PL



Somfy worldwide	
Argentina - Somfy Argentina Tel: +55 (11) 07 4737-3700	India - Somfy India PVT Ltd Tel: +91 11 4165 9176
Australia - Somfy Pty LTD Tel: +61 (0) 8945 7200	Indonesia - Somfy Jakarta Representative Office Tel: +62 (21) 719 3620
Austria - Somfy GmbH Tel: +43 (0) 662 162 53 08 - 0	Iran - Somfy Iran Tel: +98 217 7951036
Belgium - Somfy Belux Tel: +32 (0) 2 712 07 70	Italy - Somfy Italia s.r.l. Tel: +39 02 4847 181
Brazil - Somfy Brasil Ltda Tel/fax: +55 11 3695 3585	Japan - Somfy KK Tel: +81 (0) 45 481 6800
Canada - Somfy LLC Tel: +1 (0) 905 564 8446	Jordan - Somfy Jordan Tel: +962 6 582 1615
China - Somfy China Co. Ltd Tel: +8621 (0) 6289 9680	Kingdom of Saudi Arabia - Somfy Saudi Riyadh: Tel: +966 1 47 23 020 Tel: +966 1 47 23 203
Croatia - Somfy Predstavnstvo Tel: +385 (0) 51 502 640	Jeddah: Tel: +966 2 69 83 353
Cyprus - Somfy Middle East Tel: +357 (0) 25 34 55 40	Kuwait - Somfy Kuwait Tel/Fax: +965 4348906
Czech Republic - Somfy spol. s r.o. Tel: +420 267 913 076-8	Lebanon Tel: +961 (0) 1 391 224
Denmark - Somfy Nordic Denmark Tel: +45 65 32 57 93	Malaysia - Somfy Malaysia Tel: +60 (0) 3 228 74743
Export - Somfy Export SA de CV Tel: 52 (55) 4777 7770	Mexico - Somfy Mexico Tel: +52 22443500
Germany - Somfy GmbH Tel: +49 (0) 7472 690 0	Morocco - Somfy Maroc Tel: +212 22443500
Greece - Somfy Hellas S.A. Tel: +30 210 6148768	Netherlands - Somfy BV Tel: +31 (0) 23 55 44 900
Hong Kong - Somfy Co. Ltd Tel: +852 (0) 2523 6339	Norway - Somfy Nordic Norge Tel: +47 41 57 86 39
Hungary - Somfy Kft Tel: +36 1814 5120	Poland - Somfy SP Z.O.O. Tel: +48 (22) 50 95 300
	Portugal - Somfy Portugal Tel: +351 229 396 840
	Romania - Somfy SRL Tel: +40 - (0)368 - 444 061
	Russia - Somfy LLC Tel: +7 495 761 47 72
	Serbia - Somfy Predstavnstvo Tel: 00381 (0)25 841 510
	Singapore - Somfy PTE Ltd Tel: +65 (0) 6393 3655
	Slovak republic - Somfy, spol. s r.o. Tel: +421 337 718 638 Tel: +421 905 455 259
	South Korea - Somfy JOO Tel: +82 (0) 2594 4331 Tel: +82 (0) 934 800 900
	Spain - Somfy Espana SA Tel: +34 (0) 934 800 900
	Sweden - Somfy Nordic AB Tel: +46 (0) 40 16 59 00
	Switzerland - Somfy A.G. Tel: +41 (0) 44 838 40 30
	Syria - Somfy Syria Tel: +963 9 55680700
	Taiwan - Somfy Development and Taiwan Branch Tel: +886 (0) 2 8509 8934
	Thailand - Bangkok Regional Office Tel: +66 (0) 2714 3170
	Tunisia - Somfy Tunisia Tel: +216 98303603
	Turkey - Somfy Turkey/Mah. Tel: +90 (0) 216 651 30 15
	United Arab Emirates - Somfy Gulf Tel: +971 (0) 4 88 32 808
	United Kingdom - Somfy Limited Tel: +44 (0) 113 391 3030
	United States - Somfy Systems Tel: +1 (0) 608 395 1300

PL - Somfy oświadcza niniejszym, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i innymi stosownymi przepisami dyrektywy 1999/5/CE.  
Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem internetowym [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Ilustracje nie mają charakteru umowy.

HU - A Somfy kijelenti, hogy a berendezés megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezésének.  
A megfelelőségi nyilatkozat hozzáférhető a [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) oldalon.  
Az EU, CH és NO területén használható. A képek nem képeznek szerződéses kötelezettséget.

CS - Společnost Somfy tímto prohlašuje, že tento výrobek je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES, CE. Toto zařízení lze provozovat v ČR na základě všeobecného opatření V/O-R/10/03/2007-4.

SK - Toto zariadenie je možné prevádzkovať v SR na základe všeobecného povolenia VPR-05/2008. Prohlásení o shodě naleznete na [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).  
Vytváření nejsou závazná. Lze použít v EU, CH a NO.  
Vytváření nejsou závazná.



Copyright © 2012 Somfy SAS. All rights reserved.  
Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros,  
RCS Ancecy 303.970.230 - 05/2012

## PL Instrukcja obsługi

W niniejszej instrukcji jest opisany sposób montażu i uruchomienia tych produktów.

### 1. Wstęp

Sunis WireFree™ io to bezprzewodowy czujnik słoneczny, wyposażony w technologię radiową io-homecontrol®. Przekazuje odebrany sygnał poziomu nasłonecznienia do nadajnika Easy Sun io, poprzez moduł Sensor Box io, dla potrzeb automatycznego sterowania osłon przeciwsłonecznych.

Moduł Sensor Box io może być przyporządkowany do kilku czujników io (maksymalnie 10). Gromadzi on informacje i przekazuje je do nadajnika Easy Sun io.

Moduł Sensor Box io oraz przyporządkowane czujniki mogą być sterowane wyłącznie przez nadajnik Easy Sun io.

### 2. Bezpieczeństwo

#### 2.1. Bezpieczeństwo i zakres odpowiedzialności

Przed zamontowaniem i użytkowaniem tych produktów należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Te produkty Somfy powinny być instalowane przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, dla którego jest przeznaczona niniejsza instrukcja.

Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientom informacje dotyczące warunków użytkowania i konserwacji produktów.

Używanie produktów poza zakresem określonym przez Somfy jest niedozwolone. Spowodowałyby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazań zawartych w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić zgodność tych produktów z odpowiednim wyposażeniem i dodatkowymi akcesoriami.

#### 2.2. Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Firma Somfy nie będzie ponosiła odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń

zaistniałych w urządzeniach wskutek zdarzenia pogodowego nie wykrytego przez czujnik.

W celu ochrony przed uszkodzeniem urządzeń Sunis WireFree™ io oraz Sensor Box io:

- 1) Nie narażać ich na uderzenia!
- 2) Uważać, aby ich nie upuścić!
- 3) Chronić je przed zamoczeniem.
- 4) Do czyszczenia urządzeń nie należy używać środków z dodatkami materiałów ściernych ani rozpuszczalników.

ⓘ Czujnik Sunis WireFree™ io wykorzystuje do działania czujnik nasłonecznienia. Upewnij się, że przez cały czas pozostaje on czysty i niezastłony przez liście, śnieg, itd. i regularnie sprawdzaj jego prawidłowe działanie.

Oczyścić czujnik suchą ściereczką, nie mój go strumieniem wody ani urządzeniem wysokociśnieniowym.

⚠ Nie otwierać ani nie wiercić otworów w module Sensor Box io.

Nie odłączaj modułu Sensor Box io. Wyłączenie zasilania modułu Sensor Box io powoduje zawieszenie działania funkcji automatycznych, z którymi jest ono powiązane.

⚠ Moduł Sensor Box io powinien być używany wyłącznie wewnątrz budynku, w miejscu zabezpieczonym przed wilgocią i pryskającą wodą.

### 3. Zawartość

#### Rysunek B

Nazwa	Q.
a Sunis WireFree™ io	1
b Sensor Box io	1
c Śruby	2
d Kołki	2
e Bateria 1,5 V, typ AA (LR6)	2

### 4. Elementy modułu Sunis WireFree™ io

#### Rysunek C

- f. Uchwyt ścienny
- g. Czujnik nasłonecznienia
- h. Przycisk programowania (PROG.)
- i. Pomarańczowa/zielona kontrolka
- j. Miejsce na baterie

### 5. Elementy modułu Sensor Box io

#### Rysunek D

- k. Pomarańczowa/zielona kontrolka
- l. Przycisk RESET
- m. Wtyczka

### 6. Uruchomienie

#### 6.1. Wkładanie baterii do czujnika Sunis WireFree™ io

##### Rysunek E

⚠ Nigdy nie należy stosować baterii akumulatorowych.

- Otworzyć czujnik Sunis WireFree™ io :
- Obrócić czujnik na jego uchwycie ściennym (w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara), aż oba symbole strzałek znajdujące się na powierzchni bocznej ustawią się naprzeciw siebie i rozłączyć obie części urządzenia.
- Włożyć 2 baterie dostarczone wraz z czujnikiem, zgodnie z oznaczeniami biegunów.

▶ Kontrolka czujnika zaświeci się na zielono.

- Pozostawić czujnik otwarty w celu wykonania kolejnych czynności związanych z uruchomieniem.

#### 6.2. Powiązanie z systemem czujnika Sunis WireFree™ io

##### 6.2.1. Podłączenie modułu Sensor Box io

##### Rysunek F

- Podłączyć moduł Sensor Box io do gniazdka elektrycznego.
- Kontrolka modułu Sensor Box io pokaże wtedy jego stan:
- Jeśli miga na zielono przez 3 sekundy:
  - ▶ Pamięć modułu Sensor Box io nie była wcześniej używana. Po raz pierwszy włączono zasilanie urządzenia lub przywrócono ustawienia fabryczne.
- Jeśli świeci się przez 1 sekundę:
  - ▶ Co najmniej 1 czujnik io został już przypisany do modułu Sensor Box io. Klucz identyfikujący system został już przekazany do modułu Sensor Box io.
- Jeśli świeci się na pomarańczowo i szybko miga:
  - ▶ Pamięć modułu Sensor Box io jest pełna, żaden dodatkowy czujnik nie może zostać z nim powiązany; patrz rozdział «Przywrócenie ustawień fabrycznych modułu Sensor Box io».

### PL 6.2.2. Powiązanie czujnika Sunis WireFree™ io i nadajnika Easy Sun io

Patrz instrukcja obsługi nadajnika Easy Sun io.

### 7. Montaż czujnika Sunis

#### WireFree™ io

##### 7.1. Zalecenia

##### Rysunek G

- Zamontować czujnik w pozycji pionowej, w miejscu, w którym czujnik nasłonecznienia odbiera światło dzienne, na przykład na ścianie zewnętrznej.
- Nie montować czujnika pod balkonem, okapem dachowym, markizą ani w jakimkolwiek miejscu, w którym mógłby się znaleźć w cieniu.
- Nie montować czujnika pod lampą, latarnią ani jakimkolwiek źródłem sztucznego światła, które zakłócałoby wykrywanie promieniowania słonecznego.
- Wybrać miejsce łatwo dostępne, aby czujnik słoneczny mógł być regularnie czyszczony i możliwa była wymiana baterii.

##### 7.2. Montaż i mocowanie czujnika Sunis WireFree™ io

##### Rysunek H

- Wywiercić dwa otwory (o średnicy 6 mm) jeden poniżej drugiego w odległości od siebie 17 mm.
- Przymocować uchwyt ścienny za pomocą śrub dostarczonych z czujnikiem, ustawiając podłużny otwór poziomo w dół, tak by napis «UP» był widoczny.
- Umieścić czujnik Sunis WireFree™ io na uchwycie ściennym ustawiając naprzeciw siebie obie strzałki i obrócić w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby go zablokować.
- Jeżeli czujnik nie jest równo zamocowany:
  - Otworzyć czujnik obracając go w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.
  - Poluzować podłużną śrubę otworu i przekręcić uchwyt ścienny.
  - Dokręcić śrubę i ponownie przymocować czujnik do uchwytu ściennego.

### 8. Użytkowanie

Moduł Sensor Box io umożliwia komunikację między nadajnikiem Easy Sun io oraz czujnikami io:

- Przy każdym odbiorze lub wysłaniu informacji, jego kontrolka świeci się przez 1 sekundę.

W celu zapoznania się z zasadami użytkowania urządzeń Sunis WireFree™ io oraz Sensor Box io, należy zapoznać się z instrukcją obsługi nadajnika Easy Sun io.

### 9. Wskazówki i rady

#### 9.1. Pytania dotyczące urządzeń Sunis WireFree™ io i Sensor Box io?

Wnioski	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Kontrolka czujnika Sunis WireFree™ io miga na pomarańczowo przy wkładaniu baterii.	Baterie są słabe.	Wyjąć baterie i włożyć 2 nowe baterie alkaliczne typu AA (LR6) 1,5 V, zgodnie z oznaczeniami biegunów.

Wszelkie informacje dotyczące działania baterii z nadajnikiem Easy Sun io, można znaleźć w instrukcjach montażu i obsługi nadajnika Easy Sun io.

#### 9.2. Wymiana baterii w czujniku Sunis WireFree™ io

Zapoznać się z instrukcją obsługi nadajnika Easy Sun io.

#### 9.3. Wymiana uszkodzonego lub niesprawnego czujnika Sunis WireFree™ io

Patrz instrukcja montażu nadajnika Easy Sun io.

#### 9.4. Przywrócenie konfiguracji fabrycznych modułu Sensor Box io

##### Rysunek I

- Pozostawić moduł Sensor Box io podłączony.
- Nacisnąć przez 7 sekund przycisk Reset modułu Sensor Box io cienkim narzędziem o długości około 3 cm (na przykład śrubokrętem o średnicy maksimum Ø 2,5 mm lub rozgiętym spinaczem).
- Po 7 sekundach, kontrolka modułu Sensor Box io miga na zielono:
  - ▶ Moduł Sensor Box io powraca do swych ustawień fabrycznych: wszystkie czujniki io, wszystkie dane, jak również klucz systemowy zostały wykasowane z pamięci urządzenia.
- W celu ponownego użytkowania modułu Sensor Box io, należy od początku wykonać procedurę uruchomienia i ponownie przeprowadzić czynności powiązania czujników io.

#### 9.5. Przywrócenie konfiguracji fabrycznych czujnika Sunis WireFree™ io

##### Rysunek J

- Nacisnąć przez 7 sekund na przycisk PROG czujnika.
- Kontrolka czujnika zapala się na zielono po upływie 2 sekund, a następnie miga na zielono po

7 sekundach:

▶ Czujnik Sunis WireFree™ io powraca do ustawień fabrycznych: moduł Sensor Box io, jak również klucz systemowy io zostały wykasowane z pamięci urządzenia.

- W celu ponownego użytkowania czujnika Sunis WireFree™ io, należy od początku wykonać procedurę uruchomienia i ponownie przeprowadzić czynności powiązania z nadajnikiem Easy Sun io.

### 10. Dane techniczne

#### 10.1. Dane techniczne czujnika Sunis WireFree™ io

Częstotliwość radiowa: 868-870 Mhz, io homecontrol®, trzy pasma radiowe.

Stożek ochrony: IP34.  
Poziom bezpieczeństwa: Klasa III.  
Temperatura pracy: od -20°C do +60°C.  
Wymiary czujnika Sunis WireFree™ io w mm (H x l x e): 78 x 78 x 37.  
Zasilanie: 2 baterie typu AA (LR6), 1,5 V.

#### 10.2. Dane techniczne modułu Sensor Box io

Częstotliwość radiowa: 868-870 MHz io-homecontrol® trzy pasma radiowe.

Stożek ochrony: IP30.  
Poziom bezpieczeństwa: Klasa II  
Temperatura pracy: od 0°C do +60°C  
Wymiary modułu Sensor Box io w mm (H x l x e): 100 x 50 x 78  
Zasilanie: 230 V ~ 50 Hz, 0,02 A  
Maksymalna liczba przyporządkowanych nadajników io: nieograniczona.  
Maksymalna liczba przyporządkowanych czujników io: 10.

Prosimy oddzielać akumulatory i baterie od odpadów innego typu i poddawać je recyklingowi w lokalnych punktach zbiórki.

